

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor

-Plant: 0100

-No: 91001108

Firma

SEISSENSCHMIDT GmbH

Daimlerstr. 11

D-58840 PLETTENBERG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

Zona Industriale

I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Forw. Agent Name:

-Number:

Gross Weight:

14248

Truck

Schweitzer GmbH & Co.

16070077

20.259 KG

Load-No.: 57169

11.07.2018 - 17:20

page 2/4

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nummer Vendor	Consignment
180193329	000010	2501364793	2.739	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	550003288603
11.07.2018		035147-900	1.339	PC	S		nt. wt.: 1.885 KG , gr. wt.: 1.995 KG
180193330	000010	CC: 180065260	1.400	PC	S		
11.07.2018		CC: 180065254		PC	S		
180193331	000010	CC: 2		PC	S		
11.07.2018		Cast-Number: 607111		PC	S		
180193332	000010	UC-Material: I045390010		PC	S		
11.07.2018		Text: Engineering Change Status -		PC	S		
180193333	000010	Text: Customer Change No. -		PC	S		
11.07.2018		Text: Supplier Index A		PC	S		
180193334	000010	2501422792	1.800	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	550003288602
11.07.2018		035148-900	1.800	PC	S		nt. wt.: 987 KG , gr. wt.: 1.042 KG
180193335	000010	CC: 180065993		PC	S		
11.07.2018		CC: 1		PC	S		
180193336	000010	Cast-Number: 607111		PC	S		
11.07.2018		UC-Material: I045390010		PC	S		
180193337	000010	Text: Engineering Change Status -		PC	S		
11.07.2018		Text: Customer Change No. -		PC	S		
180193338	000010	Text: Supplier Index A		PC	S		
11.07.2018		2511109090	2.910	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915901
180193339	000010	035305-900	970	PC	M		nt. wt.: 2.655 KG , gr. wt.: 2.911 KG
11.07.2018		CC: 180063555	970	PC	M		
180193340	000010	CC: 180063552	970	PC	M		
11.07.2018		CC: 180063547		PC	M		
180193341	000010	CC: 3	DCT300	PC	M	DCT300/P01850	
11.07.2018		Cast-Number: 237898		PC	M		

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno



Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3647.93
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000851
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 607111
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm
0.2000	0.1600	1.2900	0.0080	0.0240	1.0400	0.0800	0.1900	0.1200	0.0080	0.0280	0.0100	0.0004	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0016	0.0050	0.0008	0.0000	0.0013	0.0101	2.0000	15.00

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.80	0.00	44.90	0.00	43.00	0.00	40.00	0.00	36.60	0.00	34.20	32.70	31.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE										Randentkohlung (decarburization / Décarburation)	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	9			0.000	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	161.0 0	-	191.0 0	HB

A(%)	0.00	-	0.00
Z(%)	0.00	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

AV(J)	0.00	-	0.00
bei T(°C)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0	
---	------	--

Datum
(date / Date)

Computer gene..., valid without signature / Délivré par ordinat

Mas

erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

ins

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 11.07.2018
Seite 1 von 2**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-006081 vom 11.07.2018



18-006081

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 16.07.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 11.07.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	80507127	2	COLLI
2	80507130	2	COLLI
3	80507133	1	COLLI
4	80507136	1	COLLI
5	80507139	2	COLLI
6	80507141	1	COLLI
7	80507147	3	COLLI
8	80507152	1	COLLI
9	80507155	4	COLLI
10	80507157	4	COLLI
Summe: Total:		21,00 COLLI	20.259,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vermerkungen / Remarques particulières KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) 16 LUG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amliches Kennzeichen Nutzlast in t		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-006081 vom 11.07.2018

Ludwigsburg, 11.07.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-006081 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 LUG 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"